TORO V-1550 ADJUSTMENT INSTRUCTIONS — MultiMatrix™

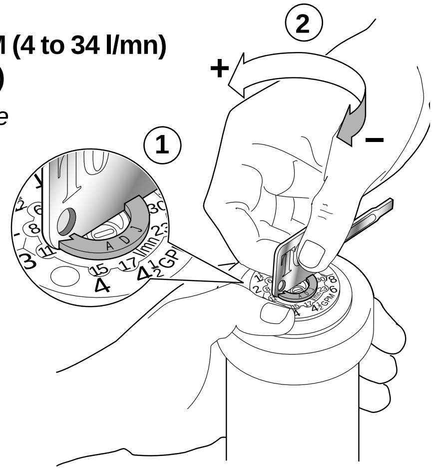
The V-1550 sprinkler is factory preset to 3 GPM (11 l/mn), 180° arc (part circle models) and 25° trajectory. To adjust these settings, use the following procedures.

1 Adjust Flow

Flow is adjustable from 1 to 9 GPM (4 to 34 l/mn)
• Factory preset to 3 GPM (11 l/mn)

► ***Tip*** *– Flow adjustment can be made wet or dry.*

1. Insert edge of Toro tool (provided) into slot of flow adjust ring.
2. While holding top of nozzle with thumb, turn flow adjust ring in either direction to align arrow with desired flow rate number.

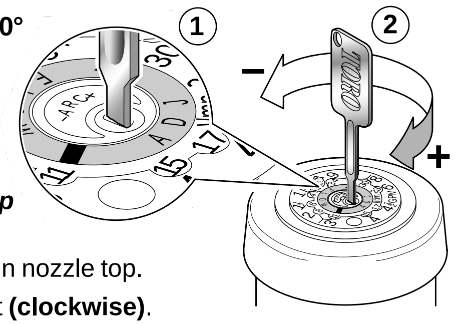


2 Adjust Arc (part circle models)

Arc is adjustable from 40° to 360°
• Factory preset to 180°
• Only right side of arc is adjustable

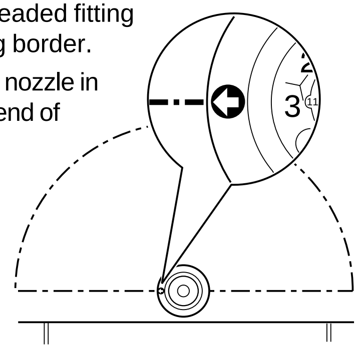
► ***Tip*** *– Arc can be adjusted wet or dry.* ***Turn nozzle to left stop before changing arc.***

1. Insert Toro tool into small slot in nozzle top.
2. To **increase** arc: turn tool right **(clockwise)**.
   To **decrease** arc: turn tool left **(counterclockwise)**.
   (Full turn changes arc 180°; Half turn changes arc 90°)



3 Install Sprinkler and Check Arc Setting

1. Install and tighten sprinkler onto a ¾" threaded fitting aligning arrow on cover with left watering border.
2. To check arc setting during operation, turn nozzle in direction of rotation, releasing just before end of arc – observe reversing point. To quickly change direction of rotation, turn nozzle slightly beyond the arc border to actuate the reversing mechanism.
3. Fine tune arc setting by turning arc adjustment slot right to increase or left to decrease.

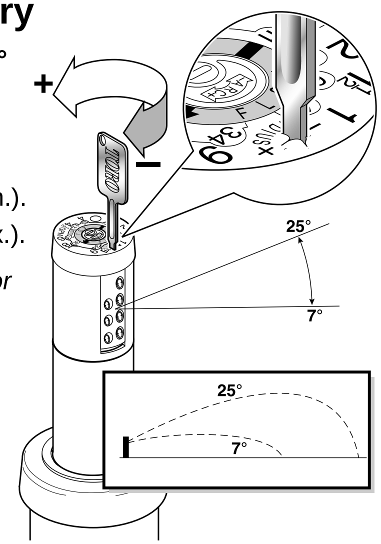


4 Adjust Radius/Trajectory

Trajectory is adjustable from 7° to 25°
• Factory preset to 25°

1. Insert Toro tool through radius adjustment hole in top of nozzle cover.
2. **To decrease (–)**, turn tool right (7° min.).
   To increase (+), turn tool left (25° max.).

► ***Tip*** *– 7° setting is not recommended for newly seeded areas.*



ENGLISH

TORO® V-1550 SPECIFICATIONS AND SERVICE INSTRUCTIONS

Specifications

- Pressure Range: 25–75 psi (1.8–5.3 kg/cm²) (172.4–517.1 kPa)
- Optimum Pressure: 50 psi (3.5 kg/cm²) (344.8 kPa)
- Arc Range: 40°–360° (Part Circle Models)
- Nozzle Trajectory: 7°–25°
- Inlet Size: 3/4"

Sprinkler Performance at 25° Trajectory

Flow Adj. GPM	Pressure PSI	Radius feet	Flow GPM	Precipitation Rate* ▲ in/hr	Precipitation Rate* ■ in/hr
1	50	31	1.34	0.13	0.13
1.5	50	33	1.67	0.14	0.15
2	50	37	2.63	0.18	0.19
3	50	38	3.44	0.22	0.23
4	50	41	4.56	0.25	0.26
4.5	50	42	5.14	0.27	0.28
6	50	47	6.90	0.29	0.30
8	50	48	8.41	0.34	0.35
9	50	48	9.40	0.37	0.39

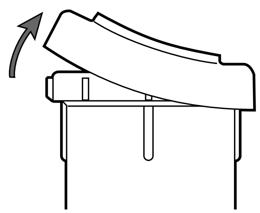
Flow Adj. l/mn	Pressure kg/cm²	Pressure kPa	Radius meters	Flow l/mn	Flow m³/hr	Precipitation Rate* ▲ mm/hr	Precipitation Rate* ■ mm/hr
4	3.5	344.8	9.4	5.0	0.30	3.26	3.42
6	3.5	344.8	10.0	6.3	0.38	3.59	3.76
8	3.5	344.8	11.2	10.0	0.60	4.53	4.74
11	3.5	344.8	11.5	12.9	0.78	5.57	5.84
15	3.5	344.8	12.4	17.2	1.03	6.35	6.65
17	3.5	344.8	12.7	19.3	1.16	6.82	7.14
23	3.5	344.8	14.3	26.0	1.56	7.31	7.66
30	3.5	344.8	14.6	31.6	1.90	8.54	8.95
34	3.5	344.8	14.6	35.4	2.12	9.54	10.00

** Precipitation rates are calculated at 55% of diameter for triangular spacing and 50% of diameter for square spacing.*

Disassembly

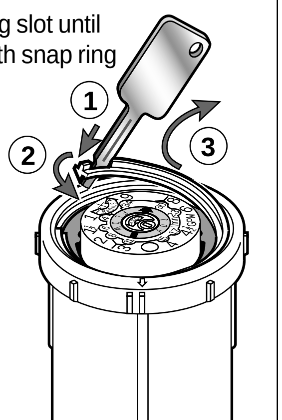
1 Remove Rubber Cover

1. Grasp lower edge of rubber cover and pull away from lip of body as shown.



2 Remove Snap Ring

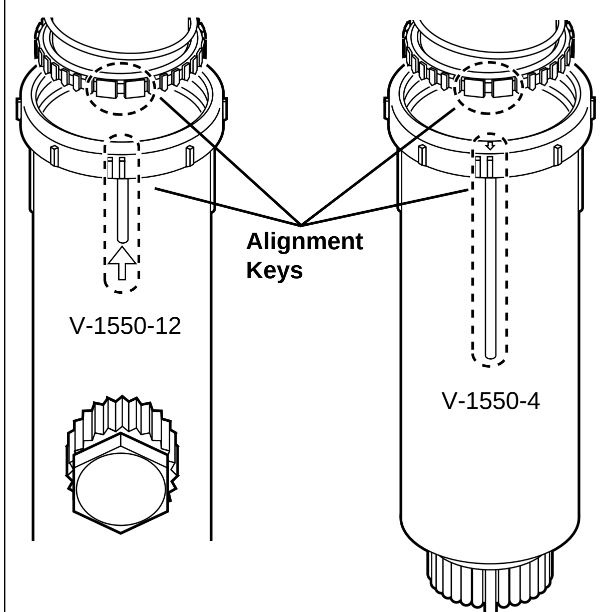
1. Insert Toro tool into snap ring slot until gray interlocking ring beneath snap ring is pressed down.
2. With twisting motion, disengage snap ring from body.
3. Twist snap ring out.
4. Remove sprinkler assembly from body.



Reassembly

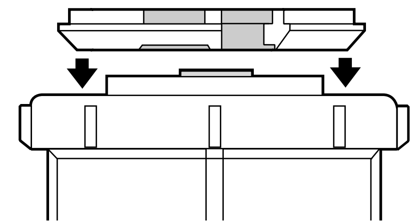
1 Install Sprinkler Assembly

1. To maintain left side arc alignment of part circle sprinkler, position alignment keys as shown.
2. Insert sprinkler assembly into body.

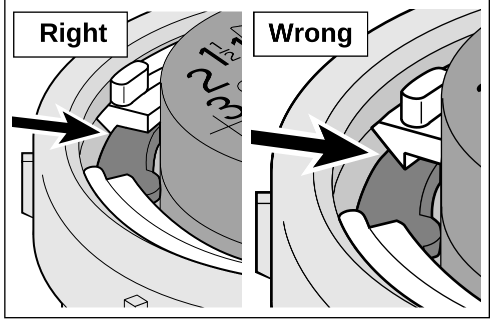


2 Install Snap Ring

1. Place snap ring into body with beveled side down.

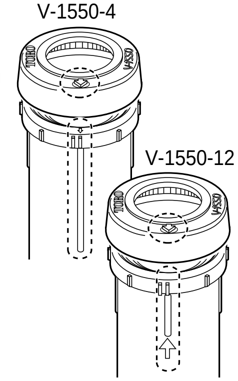


CAUTION: Snap ring must be properly installed in body groove and with gray interlocking ring as shown to ensure retention of sprinkler assembly.



3 Install Rubber Cover

1. For part circle sprinkler, align arrow on cover with alignment keys on body as shown.
2. Push cover onto lip of body to secure.



FORM NO.
368-0095 REV. E

TORO V-1550 INSTRUCCIONES DE AJUSTE — MultiMatrix™

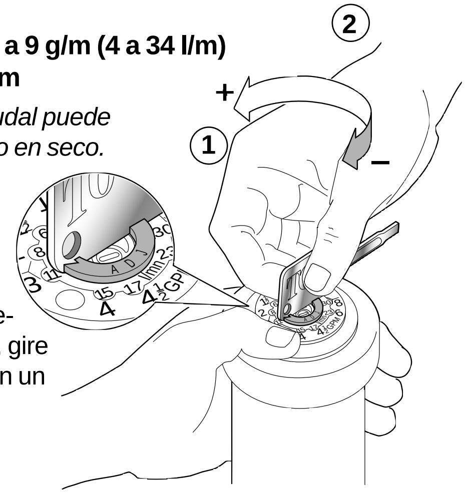
El aspersor V-1550 viene preajustado en fábrica a un caudal de 11 litros por minuto, un arco de riego de 180° (modelos sectoriales) y una trayectoria de 25°. Para ajustar estos valores, siga los pasos siguientes.

1 Ajuste el caudal

El caudal es ajustable desde 1 a 9 g/m (4 a 34 l/m)
• Preajustado en fábrica a 11 l/m

► ***Sugerencia*** *– El ajuste del caudal puede efectuarse en funcionamiento o en seco.*

1. Inserte el borde de la herramienta Toro (incluida) en la ranura del anillo de Ajuste del Caudal.
2. Mientras sostiene la parte superior de la boquilla con el pulgar, gire el anillo de Ajuste del Caudal en un sentido u otro hasta alinear la flecha con el número del caudal deseado.



2 Ajuste del arco (modelos sectoriales)

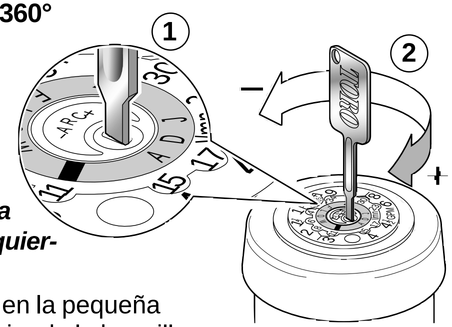
El arco es ajustable desde 40° a 360°
• Preajustado en fábrica a 180°
• Sólo el lado derecho del arco es ajustable

► ***Sugerencia*** *– El ajuste del caudal puede efectuarse en funcionamiento o en seco.* ***Gire la boquilla hasta llegar al tope izquierdo antes de cambiar el arco.***

1. Introduzca la herramienta Toro en la pequeña ranura situada en la parte superior de la boquilla.
2. Para **aumentar** el arco: gire la herramienta hacia la derecha **(en el sentido de las agujas del reloj).**

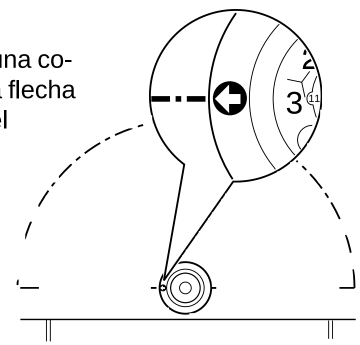
   Para **reducir** el arco: gire la herramienta hacia la izquierda **(en sentido contrarío al de las agujas del reloj).**

   (Una vuelta completa cambia el arco 180˚; una media vuelta cambia el arco 90˚).



3 Instale el aspersor y compruebe el valor del arco

1. Instale y apriete el aspersor sobre una conexión roscada de 3/4", alineando la flecha de la tapa con el borde izquierdo del sector de riego.
2. Para comprobar el valor del arco durante la operación, gire la boquilla en el sentido de rotación, soltándola justo antes de llegar al final del arco—observe el punto de retroceso. Para cambiar rápidamente el sentido de rotación, gire la boquilla un poco más allá del límite del arco, a fin de activar el mecanismo de retroceso.
3. Ajuste con precisión el valor del arco, girando la ranura de ajuste del arco hacia la derecha para aumentarlo o hacia la izquierda para reducirlo.



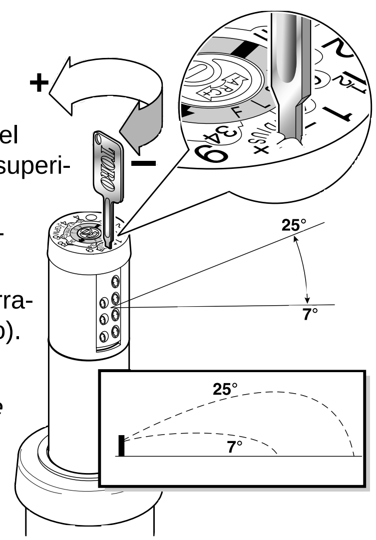
4 Ajuste el radio/trayectoria

La trayectoria es ajustable desde 7° a 25°
• Preajustada en fábrica a 25°

1. Inserte la herramienta Toro a través del orificio de ajuste del radio en la parte superior de la tapa de la boquilla.
2. Para **reducir** el valor (–), gire la herramienta hacia la derecha (7° mínimo).

   Para **aumentar** el valor (+), gire la herramienta hacia la izquierda (25° máximo).

► ***Sugerencia*** *– El ajuste de 7° no se recomienda para áreas recientemente sembradas.*



ESPAÑOL

TORO V-1550 ESPECIFICACIONES E INSTRUCCIONES DE SERVICIO

Especificaciones

- Gama de presión: 1,8 a 5,3 kg/cm² (172,4 a 517,1 kPa)
- Presión óptima: 3,5 kg/cm² (344,8 kPa)
- Sector del arco: 40° a 360° (Modelos sectoriales)
- Trayectoria de la boquilla: 7° a 25°
- Toma rosca: 3/4"

Rendimiento del aspersor con una trayectoria de 25°

Ajuste de caudal GPM	Presión PSI	Radio pies	Caudal GPM	Pluviometría* ▲ pulgadas/hr	Pluviometría* ■ pulgadas/hr
1	50	31	1,34	0,13	0,13
1,5	50	33	1,67	0,14	0,15
2	50	37	2,63	0,18	0,19
3	50	38	3,44	0,22	0,23
4	50	41	4,56	0,25	0,26
4,5	50	42	5,14	0,27	0,28
6	50	47	6,90	0,29	0,30
8	50	48	8,41	0,34	0,35
9	50	48	9,40	0,37	0,39

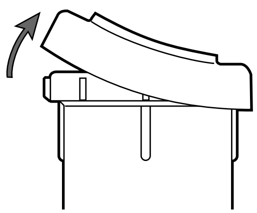
Ajuste de caudal l/mn	Presión kg/cm2	Presión kPa	Radio metros	Caudal l/m	Caudal m3/h	Pluviometría* ▲ mm/hr	Pluviometría* ■ mm/hr
4	3,5	344,8	9,4	5,0	0,30	3,26	3,42
6	3,5	344,8	10,0	6,3	0,38	3,59	3,76
8	3,5	344,8	11,2	10,0	0,60	4,53	4,74
11	3,5	344,8	11,5	12,9	0,78	5,57	5,84
15	3,5	344,8	12,4	17,2	1,03	6,35	6,65
17	3,5	344,8	12,7	19,3	1,16	6,82	7,14
23	3,5	344,8	14,3	26,0	1,56	7,31	7,66
30	3,5	344,8	14,6	31,6	1,90	8,54	8,95
34	3,5	344,8	14,6	35,4	2,12	9,54	10,00

** La pluviometría se calcula a un 55% del diámetro en los espaciamientos triangulares y a un 50% del diámetro en los espaciamientos en cuadrado.*

Desmontaje

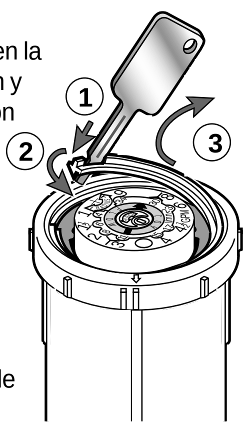
1 Retire la tapa de goma

1. Coja el borde inferior de la tapa de goma y levántelo del labio de retención del cuepo, tal como se muestra.



2 Extraiga el anillo de retención

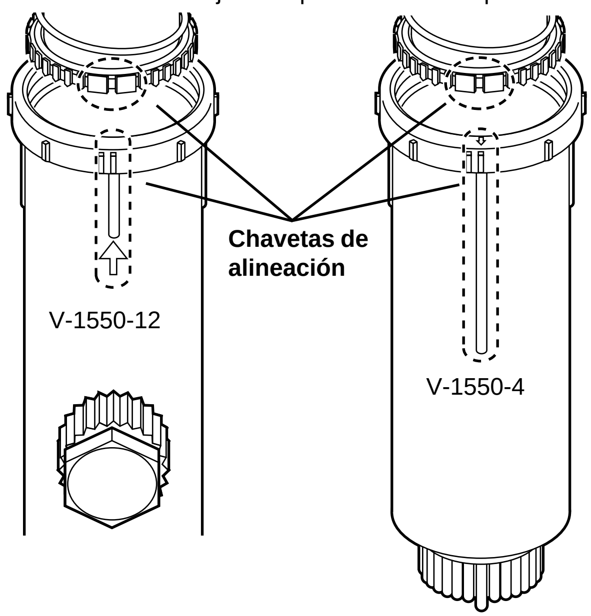
1. Inserte la herramienta Toro en la ranura del anillo de retención y oprima el anillo gris de fijación que está debajo del anillo de retención.
2. Con un movimiento de rotación, desacople el anillo de retención de su base.
3. Tuerza el anillo de retención y sáquelo.
4. Retire el conjunto aspersor de su cuerpo.



Montaje

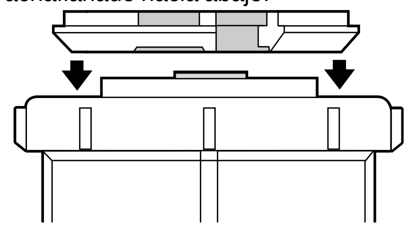
1 Instale el conjunto aspersor

1. Para mantener la alineación del arco en el lado izquierdo del aspersor de círculo parcial, coloque las chavetas de alineación según se muestra.
2. Introduzca el conjunto aspersor en su cuerpo.

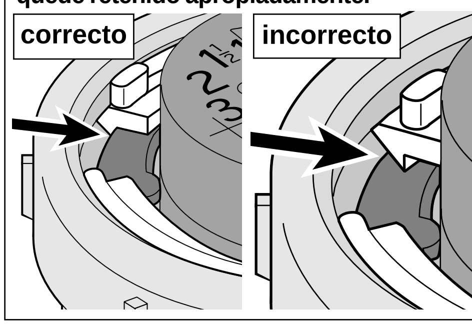


2 Instale el anillo de retención

1. Coloque el anillo de retención en el interior del cuerpo con el lado achaflanado hacia abajo.

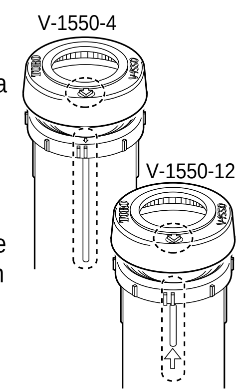


PRECAUCION: Es necesario que el anillo de retención se instale correctamente en la ranura de su base con el anillo gris de fijación, tal como se muestra, para asegurar que el conjunto aspersor quede retenido apropiadamente.



3 Instale la tapa de goma

1. Para el aspersor de círculo parcial, alinee la flecha de la tapa con las chavetas de alineación en el cuerpo, tal como se muestra.
2. Oprima la tapa sobre el labio de retención del cuerpo para asegurarla en posición.



FORMULARIO NO.
368-0095 REV. E

TORO V-1550 RÉGLAGE MultiMatrix™

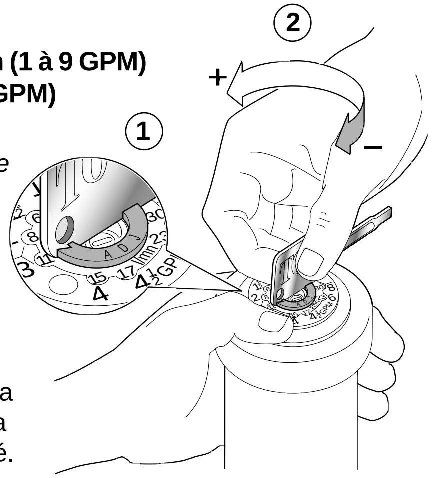
L'arroseur V-1550 est préréglé en usine sur 11 l/mn (3 GPM), avec un arc de 180° (modèles réglables) et une trajectoire de 25°.
Pour modifier ces réglages, procédez comme suit.

1 Réglez le débit

Le débit est réglable de 4 à 34 l/mn (1 à 9 GPM)
• Préréglage en usine à 11 l/mn (3GPM)

► ***Conseil*** *– Le réglage du débit peut être effectué à sec ou en mode de fonctionnement.*

1. Insérez le bord de l'outil Toro (fourni) dans la fente de l'anneau de réglage du débit.
2. Tout en tenant l'extrémité de la buse avec le pouce, faites tourner l'anneau de réglage du débit dans la direction de votre choix et alignez la flèche sur le numéro du débit désiré.



2 Réglez l'arc (modèles réglables)

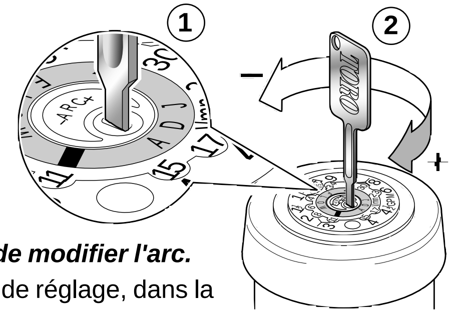
L'arc est réglable de 40° à 360°
• Préréglage en usine à 180°
• Seul le côté droit de l'arc est réglable

► ***Conseil*** *– Le réglage de l'arc peut être effectué à sec ou en mode de fonctionnement.* ***Tournez la buse à fond vers la gauche, jusqu'à l'arrêt, avant de modifier l'arc.***

1. Insérez l'outil Toro dans la fente de réglage, dans la partie supérieure de la buse.
2. Pour **augmenter** l'arc : tournez l'outil vers la droite **(sens des aiguilles d'une montre).**

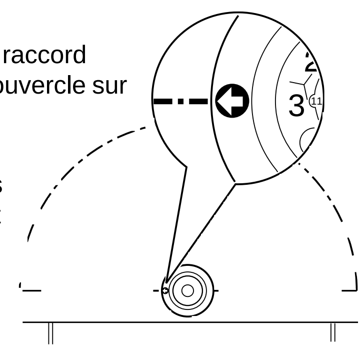
   Pour **réduire** l'arc : tournez l'outil vers la gauche **(sens inverse des aiguilles d'une montre).**

   (Un tour complet correspond à une variation de 180° ; un demi-tour, une variation de 90°.)



3 Installez l'arroseur et vérifiez le réglage de l'arc

1. Positionnez et vissez l'arroseur sur le raccord fileté de 3/4" en alignant la flèche du couvercle sur la limite gauche de l'arc d'arrosage.
2. Pour vérifier le réglage de l'arc durant l'arrosage, tournez la buse dans le sens de rotation, en vous arrêtant juste avant la fin de l'arc - observez le changement de direction. Pour changer rapidement le sens de rotation, tournez la buse légèrement au-delà de la limite de l'arc pour enclencher le mécanisme d'inversion.
3. Effectuez le réglage fin en tournant la fente de réglage vers la droite pour augmenter ou vers la gauche pour réduire l'arc.



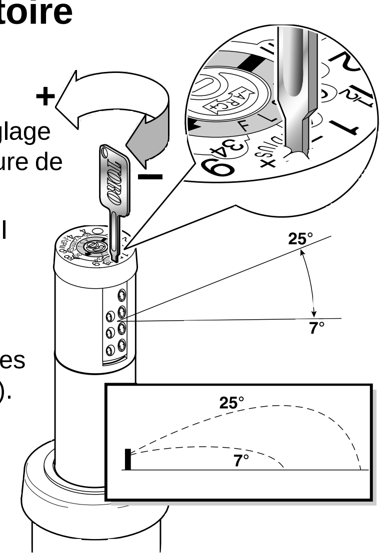
4 Réglez la portée/trajectoire

La trajectoire est réglable de 7° à 25°
• Préréglage en usine à 25°

1. Insérez l'outil Toro dans l'orifice de réglage de la portée situé sur la partie supérieure de la buse.
2. **Pour diminuer (–)**, faites tourner l'outil vers la droite (sens des aiguilles d'une montre) (7° minimum).

   Pour augmenter (+), faites tourner celui-ci vers la gauche (sens inverse des aiguilles d'une montre) (25° maximum).

► ***Conseil*** *– Un réglage de 7° n'est pas recommandé pour une surface fraîchement ensemencée.*



FRANÇAIS

TORO V-1550 CARACTÉRISTIQUES & INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Caractéristiques
- Pression : 1,8 à 5,3 kg/cm² (25 à 75 psi) (172,4 à 517,1 kPa)
- Pression optimale : 3,5 kg/cm² (50 psi) (344,8 kPa)
- Réglage de l'arc : 40° à 360° (modèles réglables)
- Trajectoire de la buse : 7° à 25°
- Raccordement : Taraudage : 3/4"

Performance de l'arroseur avec une trajectoire de 25°

Régl. débit GPM	Pression PSI	Portée pieds	Débit GPM	Taux de précipitation* ▲ "/hr	■ "/hr
1	50	31	1,34	0,13	0,13
1,5	50	33	1,67	0,14	0,15
2	50	37	2,63	0,18	0,19
3	50	38	3,44	0,22	0,23
4	50	41	4,56	0,25	0,26
4,5	50	42	5,14	0,27	0,28
6	50	47	6,90	0,29	0,30
8	50	48	8,41	0,34	0,35
9	50	48	9,40	0,37	0,39

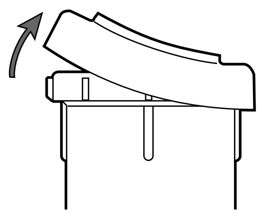
Regl. débit l/mn	Pression kg/cm²	kPa	Portée mètres	Débit l/m	m³/h	Taux de précipitation* ▲ mm/hr	■ mm/hr
4	3,5	344,8	9,4	5,0	0,30	3,26	3,42
6	3,5	344,8	10,0	6,3	0,38	3,59	3,76
8	3,5	344,8	11,2	10,0	0,60	4,53	4,74
11	3,5	344,8	11,5	12,9	0,78	5,57	5,84
15	3,5	344,8	12,4	17,2	1,03	6,35	6,65
17	3,5	344,8	12,7	19,3	1,16	6,82	7,14
23	3,5	344,8	14,3	26,0	1,56	7,31	7,66
30	3,5	344,8	14,6	31,6	1,90	8,54	8,95
34	3,5	344,8	14,6	35,4	2,12	9,54	10,00

** Le taux de précipitation est calculé à 55 % du diamètre de la trajectoire pour un espacement triangulaire, et à 50 % pour un espacement en carré.*

Démontage

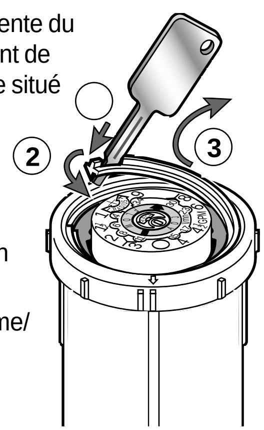
1 Retirez le couvercle de protection en caoutchouc

- Saisissez le bord inférieur du couvercle en caoutchouc et dégagez celui-ci du corps de l'arroseur comme indiqué ci-contre.



2 Retirez le circlips

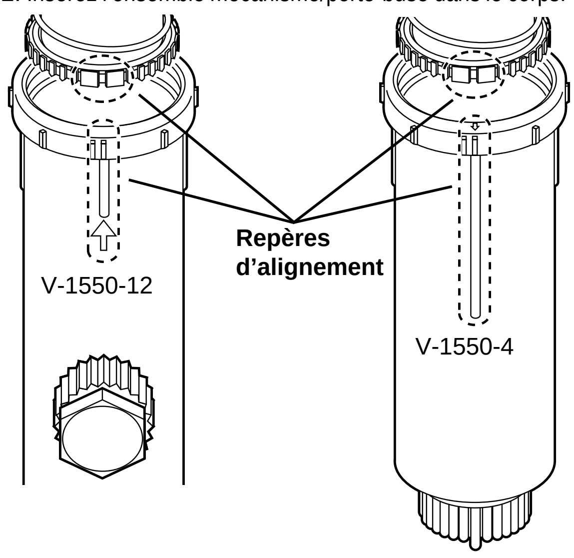
1. Insérez l'outil Toro dans la fente du circlips jusqu'à l'enfoncement de l'anneau gris de verrouillage situé sous le circlips.
2. Tout en tournant l'outil, dégagez le circlips de son logement.
3. Faites sortir le circlips par un mouvement de torsion.
4. Sortez l'ensemble mécanisme/porte-buse du corps.



Remontage

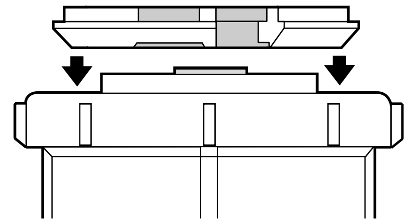
1 Installez l'ensemble mécanisme/porte-buse

1. Pour conservez l'alignement de la partie gauche de l'arc d'un modèle réglable, positionnez les repères d'alignement comme indiqué ci-contre.
2. Insérez l'ensemble mécanisme/porte-buse dans le corps.

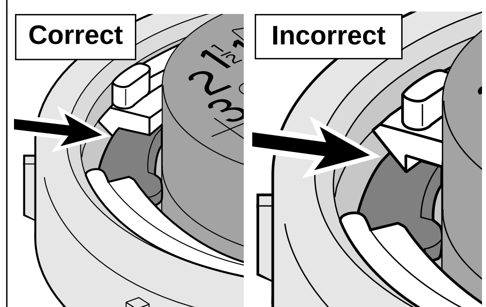


2 Installez le circlips

1. Placez le circlips dans son logement, côté biseauté vers le bas.

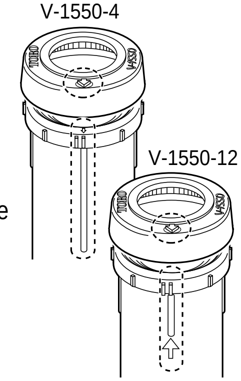


ATTENTION : le circlips doit être correctement placé dans la rainure du logement et par rapport à l'anneau gris de verrouillage pour assurer la solidité du montage de l'ensemble mécanisme/ porte-buse dans le corps (voir l'illustration ci-dessous).



3 Installez le couvercle de protection en caoutchouc

1. Pour les modèles réglables, alignez la flèche du couvercle sur les repères d'alignement, comme indiqué ci-contre.
2. Enfoncez fermement le couvercle sur le bord du corps.



FORMULAIRE NO. 368-0095 REV. E

TORO V-1550 ANWEISUNGEN ZUR EINSTELLUNG MultiMatrix™

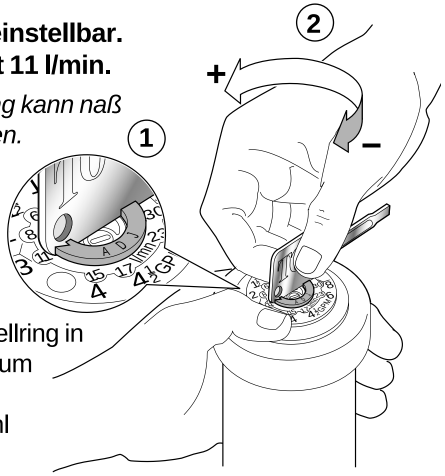
Der Regner V-1550 ist werkseitig auf 11 l/min, einen 180°-Wurfsektor (Teilkreismodelle) und auf 25°-Strahlanstieg eingestellt worden. Zur Neueinstellung folgendermaßen vorgehen:

1 Einstellen des Durchflusses

Der Durchfluß ist auf 4 - 34 l/min einstellbar.
• Die Herstellereinstellung beträgt 11 l/min.

► ***Hinweis*** *– Die Durchflußeinstellung kann naß oder trocken vorgenommen werden.*

1. Die Kante des mitgelieferten Toro-Werkzeugs in den Schlitz des Durchflußeinstellrings stecken.
2. Die Düse oben mit dem Daumen festhalten und den Durchflußeinstellring in die gewünschte Richtung drehen, um den Pfeil auf die gewünschte Durchflußmengenzahl einzustellen.



2 Einstellen des Wurfsektors (Teilkreismodelle)

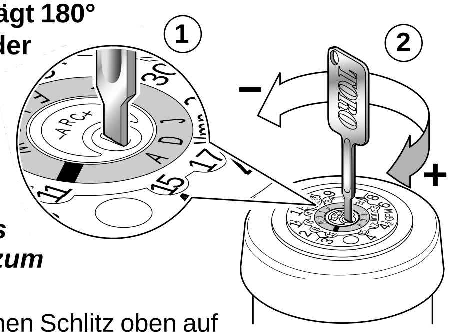
Der Wurfsektor kann auf 40° - 360° eingestellt werden.
• Die Herstellereinstellung beträgt 180°
• Der Wurfsektor kann nur auf der rechten Seite eingestellt werden.

► ***HINWEIS*** *– Die Wurfsektoreinstellung kann naß oder trocken vorgenommen werden.* ***Die Düse vor dem Einstellen des Wurfsektors nach links bis zum Anschlag drehen.***

1. Das Toro-Werkzeug in den kleinen Schlitz oben auf der Düse stecken.
2. Zur **Vergrößerung** des Wurfsektors das Werzeug nach rechts **(im Uhrzeigersinn)** drehen.

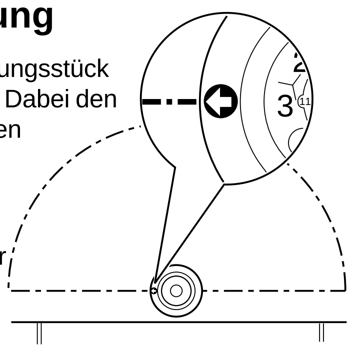
   Zur **Verringerung** des Wurfsektors das Werkzeug nach links **(im Gegenuhrzeigersinn)** drehen.

   (Volle Drehung des Wurfsektors 180 Grad; halbe Drehung 90 Grad)



3 Installation des Regners und Überprüfung der Wurfsektoreinstellung

1. Den Regner auf einem 3/4-Zoll-Verbindungsstück mit Gewinde installieren und anziehen. Dabei den Pfeil auf der Abdeckung nach dem linken Bewässerungsrand ausrichten.
2. Zur Überprüfung der Wurfsektoreinstellung während des Betriebs die Düse in die Drehrichtung drehen und gerade vor dem Wurfsektorende loslassen. Dabei den Umkehrpunkt beachten. Zur schnellen Drehrichtungsänderung die Düse leicht über die Wurfsektorkante hinaus drehen, um den Umkehrmechanismus einzuschalten.
3. Zur genaueren Einstellung des Wurfsektors den Wurfsektoreinstellungsschlitz zur Vergrößerung nach rechts oder zur Verringerung nach links drehen.



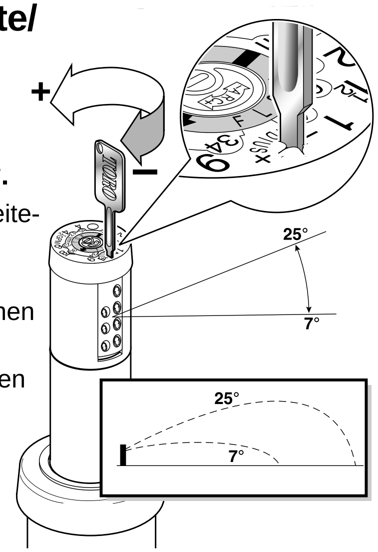
4 Einstellung der Wurfweite/ des Strahlanstiegs

Der strahlanstieg kann auf 7°- 25° eingestellt werden.
• Die Herstellereinstellung beträgt 25°.

1. Das Toro-Werkzeug durch das Wurfweiteeinstellungsloch oben in der Düsenabdeckung stecken.
2. **Zur Verringerung (–)** nach rechts drehen (7° Minimum).

   Zur Vergrößerung (+) nach links drehen (25° Maximum).

► ***Hinweis*** *– Die 7°-Einstellung wird für frisch besäte Flächen nicht empfohlen.*



DEUTSCH

V-1550 TECHNISCHE ANGABEN UND WARTUNGSANWEISUNGEN

Technische Angaben

- Druckbereich: 1,8 - 5,3 kg/cm² (172,4 - 517,1 kPa)
- Optimaler Druck: 3,5 kg/cm² (344,8 kPa)
- Sektorenbereich: 40° - 360° (Teilkreismodelle)
- Strahlanstieg: 7° - 25°
- Einlaßdurchmesser: 3/4 Zoll (ca. 34 mm)

Regnerleistung bei 25°– Strahlanstieg

Durchfluß-Einstellung L/Min	Druck Bar	Durchmesser Meter	Durchfluß L/min	Niederschlagsmenge* ▲ mm/Std.	Niederschlagsmenge* ■ mm/Std.
1	50	31	1,34	0,13	0,13
1,5	50	33	1,67	0,14	0,15
2	50	37	2,63	0,18	0,19
3	50	38	3,44	0,22	0,23
4	50	41	4,56	0,25	0,26
4,5	50	42	5,14	0,27	0,28
6	50	47	6,90	0,29	0,30
8	50	48	8,41	0,34	0,35
9	50	48	9,40	0,37	0,39

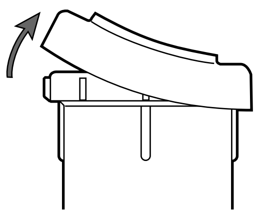
Durchfluß-Einstellung l/mn	Druck kg/cm²	Druck kPa	Durchmesser m	Durchfluß l/mn	Durchfluß m³/Std.	Niederschlagsmenge* ▲ mm/Std.	Niederschlagsmenge* ■ mm/Std.
4	3,5	344,8	9,4	5,0	0,30	3,26	3,42
6	3,5	344,8	10,0	6,3	0,38	3,59	3,76
8	3,5	344,8	11,2	10,0	0,60	4,53	4,74
11	3,5	344,8	11,5	12,9	0,78	5,57	5,84
15	3,5	344,8	12,4	17,2	1,03	6,35	6,65
17	3,5	344,8	12,7	19,3	1,16	6,82	7,14
23	3,5	344,8	14,3	26,0	1,56	7,31	7,66
30	3,5	344,8	14,6	31,6	1,90	8,54	8,95
34	3,5	344,8	14,6	35,4	2,12	9,54	10,00

**Die Niederschlagsmengen wurden für 55% des Durchmessers beim Dreieckverband und 50% des Durchmessers beim Viereckverband berechnet.*

Demontage

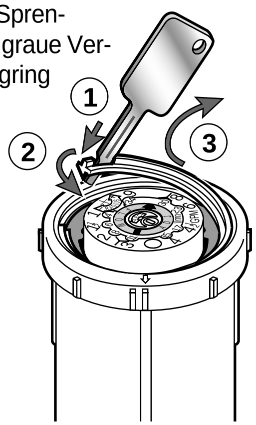
1 Entfernen der Gummiabdeckung

1. Die Gummiabdeckung wie gezeigt an der unteren Kante vom Rand des Regnerkörpers abziehen.



2 Entfernen des Sprengrings

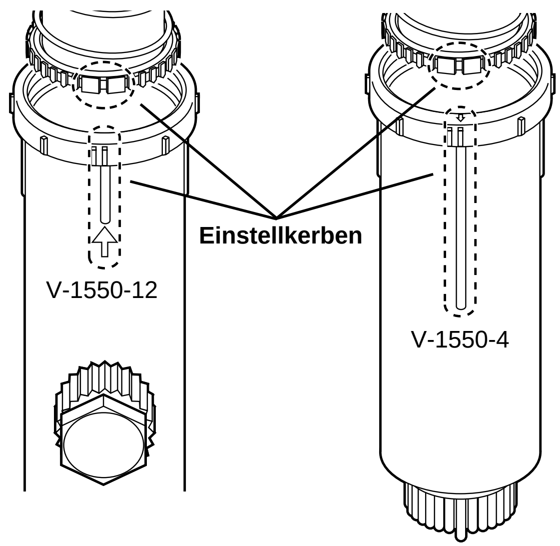
1. Das Toro-Werkzeug in den Sprengringschlitz stecken, bis der graue Verschlußring unter dem Sprengring hinuntergedrückt ist.
2. Den Sprengring mit einer Drehbewegung vom Regnerkörper lösen.
3. Den Sprengring herausdrehen.
4. Den Montagesatz vom Regnerkörper entfernen.



Rückmontage

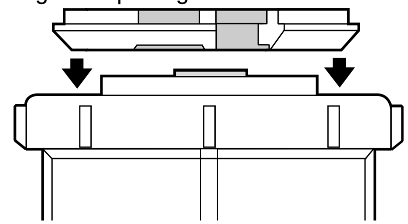
1 Installieren des Regnermontagesatzes

1. Zur Beibehaltung der linken Sektorkanteneinstellung eines Teilkreisregners die Einstellkerben wie gezeigt positionieren.
2. Den Regnermontagesatz in den Regnerkörper einsetzen.

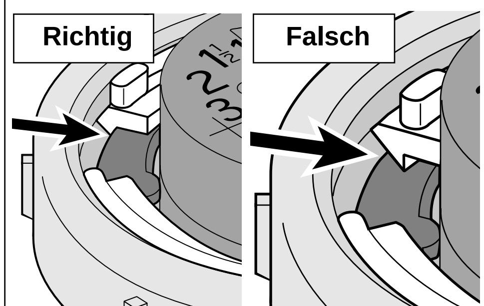


2 Installieren des Sprengrings

1. Den Sprengring mit der abgeschrägten Seite nach unten in den Regnerkörper legen.

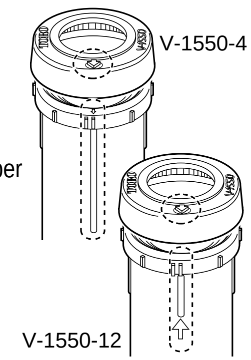


ACHTUNG: Der Sprengring muß mit dem grauen Verschlußring wie gezeigt richtig in der Regnerkörperrille installiert werden, um die Arretierung des Montagesatzes zu gewährleisten.



3 Installieren der Gummiabdeckung

1. Bei Teilkreisregnern den Pfeil auf der Abdeckung wie gezeigt nach den Einstellungskerben auf dem Regnerkörper ausrichten.
2. Die Abdeckung fest auf den Rand des Regnerkörpers drücken.



FORMULAR NR.
368-0095 REV. E

TORO V-1550 ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE MultiMatrix™

L'irrigatore V-1550 perviene dalla fabbrica con una pretaratura standard: la portata è impostata a11 l/m (3 gal/min), l'angolo di lavoro a 180° (nei modelli ad angolo regolabile) e la traiettoria del getto a 25° rispetto l'orizzonte. Per modificare questi valori, osservare le seguenti procedure.

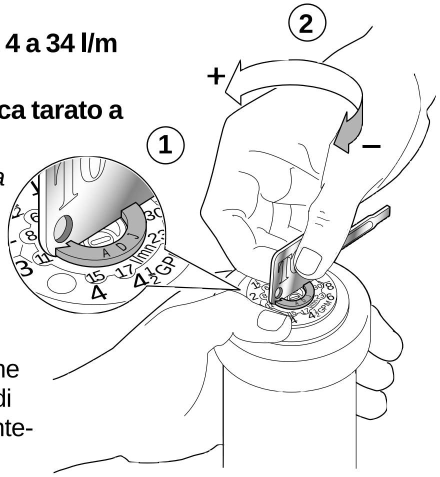
1 Regolare la portata

Il campo di portata è regolabile da 4 a 34 l/m (1-9 gal/m).

- **L'irrigatore perviene dalla fabbrica tarato a 11 l/m (3 gal/m).**

► ***Nota*** *– La regolazione della portata può essere effettuata sia a secco che durante l'irrigazione.*

1. Inserire il bordo dell'utensile Toro, in dotazione, nella fessura della ghiera di regolazione della portata.
2. Con il pollice mantenere in posizione l'ugello e ruotare, quindi, la ghiera di regolazione della portata, indifferentemente a destra o a sinistra, fino ad allineare la freccia di riferimento con l'indicazione della portata desiderata.

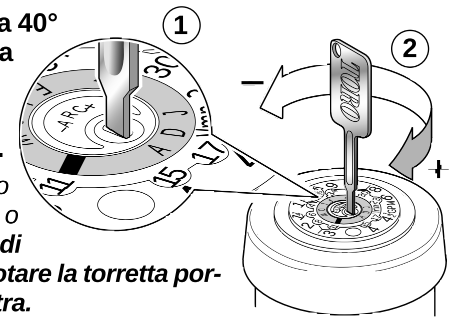


2 Regolare l'angolo di lavoro (modelli ad angolo parziale)

L'angolo di lavoro è variabile da 40° a 360° e perviene pretarato dalla fabbrica a 180°

- **Solo l'arresto di destra dell'angolo di lavoro è regolabile.**

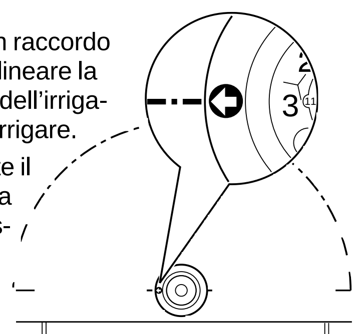
► ***Nota*** *– La regolazione dell'angolo di lavoro si può eseguire a riposo o durante il funzionamento.* ***Prima di cambiare l'angolo di lavoro ruotare la torretta portaugelli fino all'arresto di sinistra.***



1. Inserire l'utensile Toro nella piccola fessura al centro della parte superiore dell'ugello.
2. Per **aumentare** l'angolo di lavoro: ruotare l'utensile verso destra **(senso orario)**.
   Per **diminuire** l'angolo di lavoro: ruotare l'utensile verso sinistra **(senso antiorario)**.
   (Un giro completo dell'utensile corrisponde ad una varlazione di 180˚, 1/2 giro corrisponde ad una variazione dell'arco di lavoro di 90˚.)

3 Installare l'irrigatore e controllare la regolazione dell'angolo di lavoro

1. Installare l'irrigatore avvitandolo su un raccordo maschio filettato da 3/4" in modo da allineare la freccia riportata sulla parte superiore dell'irrigatore con il bordo sinistro dell'area da irrigare.
2. Per verificare l'angolo di lavoro durante il funzionamento, ruotare la torretta nella direzione del suo moto naturale e rilascire subito prima della fine corsa - Osservare il punto di inversione. Per cambiare rapidamente la direzione di rotazione del getto, ruotare leggermente la torretta oltre il fine corsa per attivare il meccanismo di inversione.
3. Per effettuare una regolazione fine, ruotare la vite di regolazione verso destra per aumentare il valore impostato, verso sinistra per diminuirlo.



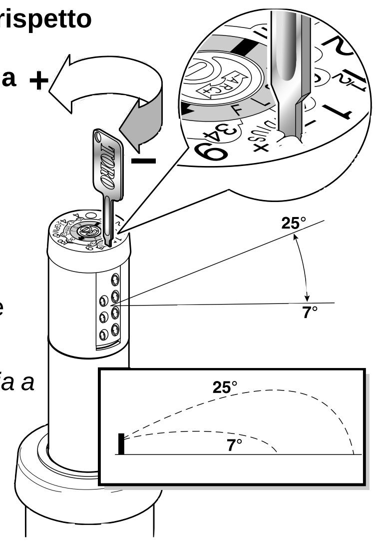
4 Regolare la gittata/traiettoria

La traiettoria è variabile da 7° a 25° rispetto l'orizzonte.

- **L'irrigatore perviene pretarato dalla fabbrica con una traiettoria di 25°.**

1. Inserire l'utensile Toro nel foro di regolazione della gittata sulla parte superiore dell'ugello.
2. Per **diminuire (–)**, ruotare l'utensile verso destra (7° min.).
   Per **aumentare (+)**, ruotare l'utensile verso sinistra (25° max.).

► ***Nota*** *– L'impostazione della traiettoria a 7° non è raccomandata per prati sui quali è stata appena effettuata la semina.*



ITALIANO

TORO® V-1550 SPECIFICHE E ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Specifiche

- Campo di pressione: 1,8-5,3 kg/cm² (172,4-517,1 kPa) (25-75 psi)
- Pressione ottimale: 3,5 kg/cm² (334,8 kPa) (50 psi)
- Campo di regolazione dell'angolo di lavoro: 40°-360° (modelli ad angolo parziale)
- Traiettoria ugello: 7°-25°
- Attacco filettato: 3/4" (1,9 cm)

Prestazioni dell'irrigatore con traiettoria a 25°

Posizione del regolatore di portata	Pressione (PSI)	Gittata (feet)	Portata (GPM)	Precipitazione* ▲ (in/h)	Precipitazione* ■ (in/h)
1	50	31	1,34	0,13	0,13
1,5	50	33	1,67	0,14	0,15
2	50	37	2,63	0,18	0,19
3	50	38	3,44	0,22	0,23
4	50	41	4,56	0,25	0,26
4,5	50	42	5,14	0,27	0,28
6	50	47	6,90	0,29	0,30
8	50	48	8,41	0,34	0,35
9	50	48	9,40	0,37	0,39

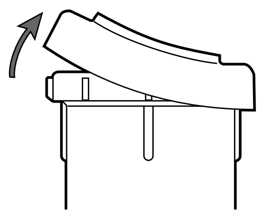
Posizione del regolatore di portata	Pressione (kg/cm²)	Pressione (kPa)	Gittata (m)	Portata (l/min.)	Portata (m³/h)	Precipitazione* ▲ (mm/h)	Precipitazione* ■ (mm/h)
4	3,5	344,8	9,4	5,0	0,30	3,26	3,42
6	3,5	344,8	10,0	6,3	0,38	3,59	3,76
8	3,5	344,8	11,2	10,0	0,60	4,53	4,74
11	3,5	344,8	11,5	12,9	0,78	5,57	5,84
15	3,5	344,8	12,4	17,2	1,03	6,35	6,65
17	3,5	344,8	12,7	19,3	1,16	6,82	7,14
23	3,5	344,8	14,3	26,0	1,56	7,31	7,66
30	3,5	344,8	14,6	31,6	1,90	8,54	8,95
34	3,5	344,8	14,6	35,4	2,12	9,54	10,00

***** *I tassi di caduta sono calcolati su interdistanze pari al 55% del diametro di azione per posizionamenti in triangolo , al 50% per posizionamenti in quadrato.*

Smontaggio

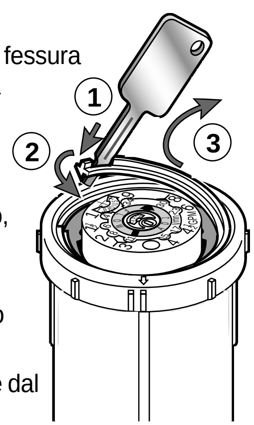
1 Rimozione del coperchio in gomma

1. Afferrare il bordo inferiore del coperchio di gomma e staccarlo dal corpo dell'irrigatore come indicato.



2 Rimozione dell'anello di ritenzione a scatto

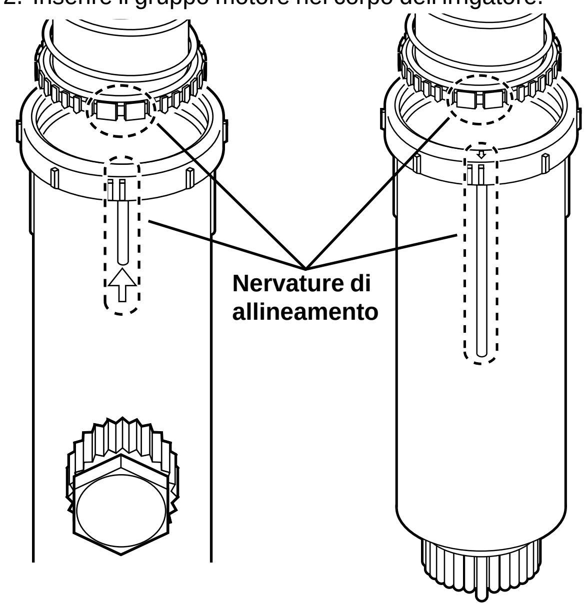
1. Inserire l'utensile Toro nella fessura dell'anello a scatto, con una azione combinata spingere verso il basso la ghiera grigia e l'anello a scatto.
2. Con un movimento rotatorio, estrarre l'anello a scatto dal corpo dell'irrigatore.
3. Torcere l'anello a scatto fino a staccarlo.
4. Rimuovere il gruppo motore dal corpo dell'irrigatore.



Riassemblaggio

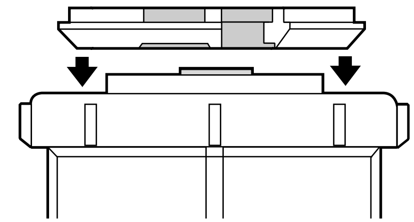
1 Installazione del gruppo motore

1. Per mantenere l'allineamento dell'angolo di lavoro sinistro dell'irrigatore parzializzabile, posizionare le nervature di riferimento come indicato.
2. Inserire il gruppo motore nel corpo dell'irrigatore.

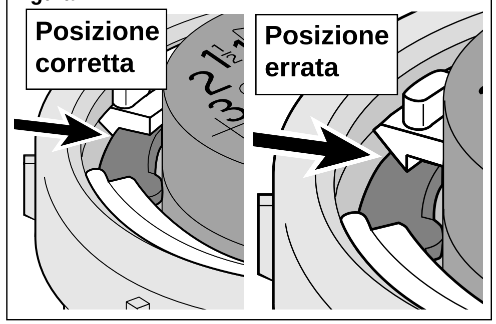


2 Installazione dell'anello di ritenzione a scatto

1. Inserire l'anello a scatto nel corpo dell'irrigatore con la parte smussata rivolta verso il basso.

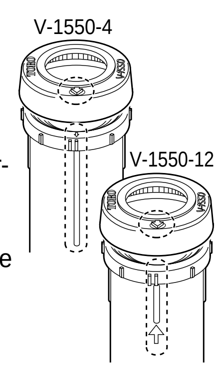


ATTENZIONE: L'anello di ritenzione deve essere correttamente inserito per garantire la ritenuta del gruppo motore dell'irrigatore. Accertarsi che l'anello e la ghiera grigia siano esattamente posizionati come indicato in figura.



3 Installazione della protezione in gomma

1. Per gli irrigatori ad angolo di lavoro rego labile, allineare la freccia di indicazione della protezione in gomma con le nervature di riferimento ricavate sul corpo, come indicato.
2. Installare la protezione sul corpo dell'irrigatore premendo a fondo.



MODULO N.
368-0095 REV. E